



# صوّلصونا

دليل استقبال الوافدين الجدد



CONSELL  
COMARCAL  
DEL SOLSONÈS



Ajuntament de Solsona



Generalitat de Catalunya  
Departament d'Igualtat  
i Feminismes


2	.....التسجيل بسجلات إحصاء سكان البلدية	.1
3	.....الاستقبال الأولي	.2
3	.....البطاقة الصحية	.3
5-4	.....التسجيل المدرسي	.4
6	.....مكتب الشباب	.5
6	.....معادلة/الاعتراف بالشهادات الدراسية	.6
7	.....تعلم الكتالونية	.7
7	.....مشورة حول الهجرة	.8
8	.....البحث عن عمل	.9
8	.....السكن	.10
9	.....الخدمات الاجتماعية الأساسية	.11
9	.....المؤسسات الاجتماعية	.12
11-10	.....خريطة	.13


## 1- التسجيل بسجلات إحصاء سكان البلدية

سجل الساكنة هو سجل يضم جميع سكان البلدية. يجب على جميع الأشخاص الذين يعيشون في البلدية تسجيل أنفسهم. يسمح التسجيل بالحصول على الرعاية الصحية العامة وتسجيل الأولاد البنات في المدارس. كما يسمح بإثبات الإقامة الاعتيادية والأقدمية في البلدية والبلد.

أين يمكنني التسجيل:

بلدية صولسونا – مكتب إرشاد وتوجيه المواطن

carrer del Castell, 20. 25280 Solsona 

الاثنين من الساعة 8:30 صباحاً إلى الساعة 6:30 مساءً   
من الثلاثاء إلى الجمعة من الساعة 8:30 صباحاً إلى 2:00 مساءً

973 48 00 50 

الوثائق الضرورية:

- بطاقة الهوية / رخصة إقامة أو جواز السفر
- عقد الإيجار أو سند الملكية
- إذا لم يكن عقد الإيجار أو سند الملكية باسمك، فأنت بحاجة إلى تصريح من قبل صاحب عقد الإيجار أو سند الملكية.


## 2- الاتصال بخدمة الاستقبال الأولي

تُقدم هذه الخدمة لجميع الأجانب الوافدين الجدد وطالبي اللجوء واللاجئين والعائدين الذين يريدون التسجيل في سجلات إحصاء سكان صولسونا.

تقدم هذه الخدمة معلومات حول الإجراءات التي يجب القيام بها، الخدمات والموارد في المدينة، أماكن تعلم اللغة، أماكن القيام بإجراءات الهجرة وما إلى ذلك.


للاتصال:

بلدية صولسونا – مكتب إرشاد وتوجيه المواطن

973 48 00 50 

مجلس مقاطعة صولسونا – دائرة المواطنة والهجرة

من الاثنين إلى الجمعة من الساعة 9:00 صباحًا إلى 2:00 مساءً

973 48 32 34 


[lluisa.camps@elsolsones.cat](mailto:lluisa.camps@elsolsones.cat) 


## 3- إجراءات البطاقة الصحية


لنتلقي الرعاية من قبل النظام الصحي العام في كاتالونيا، أنت بحاجة إلى الحصول على البطاقة الصحية.

مكان القيام بالإجراء:

- المركز الصحي في صولسونا

plaça d'Antoni Guitart, 1. 25280 Solsona 

من الاثنين إلى الجمعة من الساعة 8:00 صباحًا إلى 8:00 مساءً 

973 48 11 72 

يمكن طلب موعد مع المساعدة الاجتماعية

- عن طريق الإنترنت عبر الرابط التالي:

<https://web.gencat.cat/ca/tramits/tramits-temes/8144> - Targeta sanitaria individual TSI

الوثائق الضرورية:

- بطاقة الهوية / رخصة إقامة أو جواز السفر

- شهادة التسجيل بسجلات إحصاء السكان


في حالات الاستعجال الطبية، يرجى الاتصال بالرقم 061. إنه يعمل على مدار الساعة يوميًا.


#### 4- التسجيل المدرسي للأولاد والبنات


التسجيل المدرسي في كاتالونيا إلزامي من سن 6 إلى 16 عامًا، لكن الدراسة تبدأ من سن 3 أعوام ومن المهم جدًا الحضور منذ هذه السن.

مكان إجراء التسجيل المدرسي:

يجب إجراء التسجيل خارج الموعد المحدد في المكتب البلدي للتعليم (OME)

carrer del Castell, 20, 1r pis. Solsona 

من الاثنين إلى الجمعة من الساعة 9:00 صباحًا إلى 1:00 مساءً 

973 48 00 50 (الرقم الفرعي 134) 

[solsonaeduca@ajsolsona.cat](mailto:solsonaeduca@ajsolsona.cat) 


الوثائق الضرورية:

- بطاقة الهوية / رخصة إقامة أو جواز سفر الأولياء
- رقم بطاقة الهوية / رقم تعريف الأجانب أو جواز سفر الأطفال المعنيين بالتسجيل المدرسي
- دفتر العائلي
- دفتر التطعيم
- البطاقة الصحية
- شهادة التسجيل بسجلات إحصاء السكان

المراكز التعليمية في صولسوننا:


- حضانة "إيلس بينيت جيجانتس" (من 0 إلى 3 سنوات)  
خدمة بلدية


plaça d'Antoni Guitart, 7. Solsona 

973 48 18 46 

[direcció.ebm.solsona@incoop.cat](mailto:direcció.ebm.solsona@incoop.cat) 

- حضانة "إيسكولا آريلس" (من 0 إلى 3 سنوات)  
مدرسة خاصة تستفيد من تمويل عمومي


travessia de Sant Isidre, 5. Solsona 


973 48 09 24 

[llar.infants@escolaarrels.com](mailto:llar.infants@escolaarrels.com) 

- مدرسة "أل فينيات" (من 3 إلى 12 سنة)

مدرسة عامة

carrer Ferrer i Guàrdia s/n. Solsona 


973 48 07 77 

[ceipelvinyet@xtec.cat](mailto:ceipelvinyet@xtec.cat) 

- مدرسة "سينيليسيس" (من 3 إلى 12 سنة)

مدرسة عامة


avinguda del Cardenal Tarancón, 20. Solsona 

973 48 21 03 

[escolasetelsis@xtec.cat](mailto:escolasetelsis@xtec.cat) 

- مدرسة "أرّيلس" الابتدائية (من 3 إلى 12 سنة)

مدرسة خاصة تستفيد من تمويل عمومي


travessia de Sant Isidre, 7. Solsona 


973 48 27 24 

[primaria@escolaarrels.com](mailto:primaria@escolaarrels.com) 

- معهد "فرنثيسك ريبالتا" (ابتداءً من 12 سنة)

مركز عام

carrer de Francesc Ribalta, s/n. Solsona 


97 48 10 79 

[iesfrancescribalta@xtec.cat](mailto:iesfrancescribalta@xtec.cat) 

- مدرسة "أرّيلس" الثانوية (ابتداءً من 12 سنة)

مدرسة خاصة تستفيد من تمويل عمومي

avinguda del Cardenal Tarancón, 49. Solsona 

973 48 03 92 


[info@escolaarrels.com](mailto:info@escolaarrels.com) 

## 5- مكتب الشباب

يعد مكتب شباب سولسونس مكانًا للقاء حيث يتم تلبية جميع احتياجات واهتمامات الشباب الذين تتراوح أعمارهم بين 16 و30 عامًا.


ما يقدمه:

- معلومات للشباب
- توجيه تعليمي
- البحث عن عمل
- معادلة الشهادات الدراسية
- بطاقة الشباب
- خدمة الدعم والمرافقة للشباب الذين يواجهون أوضاعًا هشة

Passeig del Pare Claret Casa de Cultura i Joventut, baixos 

من الاثنين إلى الجمعة من الساعة 10:00 صباحًا حتى الساعة 1:30 ظهرًا

أيام الاثنين والأربعاء من الساعة 4:00 مساءً حتى الساعة 7:00 مساءً

973 98 02 75 

واتساب:

679 63 19 46

للاستفسارات العامة: [solsones@oficinajove.cat](mailto:solsones@oficinajove.cat)

للمواضيع التعليمية: [joventut@elsolsones.cat](mailto:joventut@elsolsones.cat) 

للمواضيع الوظيفية: [referentocupacio@elsolsones.cat](mailto:referentocupacio@elsolsones.cat)

## 6- معادلة/الاعتراف بالشهادات الدراسية

إذا كنت قد أكملت دراستك في بلدك وتريد الاعتراف بها للعمل في كاتالونيا أو بقية إسبانيا، ستجد معلومات حول الإجراءات التي يمكن القيام بها في الروابط التالية:

إذا كانت لديك شهادات غير جامعية (الثانوية، دورات التكوين المهني...):

<https://triaeducativa.gencat.cat/ca/homologacio/inici/>

إذا كانت لديك شهادات جامعية:

<https://universidades.sede.gob.es/procedimientos/portada/ida/3513/idp/1029>

<https://igualtat.gencat.cat/ca/ambits-dactuacio/antiracisme-migracions-i-refugi/serveis/servei-dacompanyament-al-reconeixement-universitari/index.html>


## 7- تعلم اللغة الكاتالونية


من المهم جدًا تعلم لغة مكان الإقامة من أجل الحصول على عمل والاستفادة من الموارد والخدمات على قدم المساواة مع بقية السكان، بالإضافة إلى أمور أخرى.

أين يمكن أن أتعلم اللغة الكاتالونية:

- مركز تكوين الكبار


carrer dels Dominics, 12. Solsona 


من الاثنين إلى الجمعة من الساعة 9:00 صباحًا إلى 2:00 مساءً ومن 3:30 إلى 8:30 مساءً 

973 48 13 66 

[cfasolsones@xtec.cat](mailto:cfasolsones@xtec.cat) 

- اتحاد التطبيع اللغوي

carrer dels Dominics, 12. Solsona 

من الاثنين إلى الجمعة من الساعة 8:00 صباحًا إلى 3:00 مساءً 

973 48 20 03 

[solsones@cpnl.cat](mailto:solsones@cpnl.cat) 


## 8- تلقي التوجيه والإرشادات في مسائل الهجرة


من المهم الحصول على معلومات عند القيام بمختلف إجراءات الهجرة.


يمكن أن تساعدك الجهات التالية:

- [كاريتاس الكنسية بصولسونا ومارونيس](#)

خدمة التوجيه والإرشادات القانونية

carrer de Sant Roc, 4. Solsona 


الخميس من الساعة 10:00 صباحًا إلى 2:00 مساءً (يجب طلب موعد) 

973 48 19 20 

[caritas.solsona@gmail.com](mailto:caritas.solsona@gmail.com) 

- [الصليب الأحمر في صولسونا \(الحماية الدولية، اللجوء...\)](#)

carretera de Manresa, 50. Solsona 

الخميس من الساعة 10:00 صباحًا إلى 1:00 مساءً (يجب طلب موعد) 

973 48 06 52 

[elsolsones@creuroja.org](mailto:elsolsones@creuroja.org) 





## 9- البحث عن عمل

إذا كان عمرك يزيد عن 16 عامًا ولديك تصريح إقامة وعمل ساري المفعول، فيمكنك الانضمام إلى سوق العمل. يمكنك تلقي المساعدة في العثور على عمل من قبل:

- بلدية صولسونا


خدمة "كونيكتاموس"


carrer de Llobera, 34. Solsona 

973 48 10 09 

[serveiconnectem@adlsolcar.cat](mailto:serveiconnectem@adlsolcar.cat) 


- سوق (SOC) - خدمة توظيف حكومة كاتالونيا

carrer de l'Alcalde Moles, 16-20, baixos. Solsona 


900 800 046 


[otg\\_solsona.soc@gencat.cat](mailto:otg_solsona.soc@gencat.cat) 

- فضاء التوظيف والعمل للشباب

passeig del Pare Claret. 

من الاثنين إلى الجمعة من الساعة 10:00 صباحًا إلى 1:30 مساءً

الجمعة من الساعة 4:00 مساءً إلى 7:00 مساءً 

973 98 02 75 

[referentocupacio@elsolsones.cat](mailto:referentocupacio@elsolsones.cat) 


## 10- البحث عن السكن

ستساعدك مصلحة السكن في بلدية صولسونا في العثور على سكن للإيجار وستبلغك بالمساعدات المالية المتاحة.

- بلدية صولسونا

carrer del Castell, 20, 2n pis 

من الاثنين إلى الجمعة من الساعة 10:00 صباحًا إلى 2:00 مساءً 


973 48 00 50 (الرقم الفرعي 118) 

[ofi\\_cooperacio@ajsolsona.cat](mailto:ofi_cooperacio@ajsolsona.cat) 


## 11- الخدمات الاجتماعية الأساسية

معلومات وتوجيهات حول الموارد والمساعدات الاجتماعية المتوفرة

- بلدية صولسونا

carrer del Castell, 20, 2n pis. Solsona 

من الاثنين إلى الجمعة من الساعة 9:00 صباحًا إلى 2:00 مساءً 

973 48 00 50 (الرقم الفرعي 133) 


[serveis.socials@elsolsones.cat](mailto:serveis.socials@elsolsones.cat) 


## 12- المؤسسات الاجتماعية

توجد في المقاطعة عدة مؤسسات اجتماعية يمكن أن تقدم لك المساعدة عند الحاجة.

- كاريتاس الكنسية بصولسونا ومارونيس


carrer de Sant Roc, 4. Solsona 


من الاثنين إلى الجمعة من الساعة 9:00 صباحًا إلى 1:00 مساءً 


973 48 19 20 


[caritas.solsona@gmail.com](mailto:caritas.solsona@gmail.com) 

- الصليب الأحمر بصولسونا


carretera de Manresa, 50. Solsona 

الخميس من الساعة 10:00 صباحًا إلى 1:00 مساءً (يجب طلب موعد) 


973 48 06 52 

[elsolsones@creuroja.org](mailto:elsolsones@creuroja.org) 

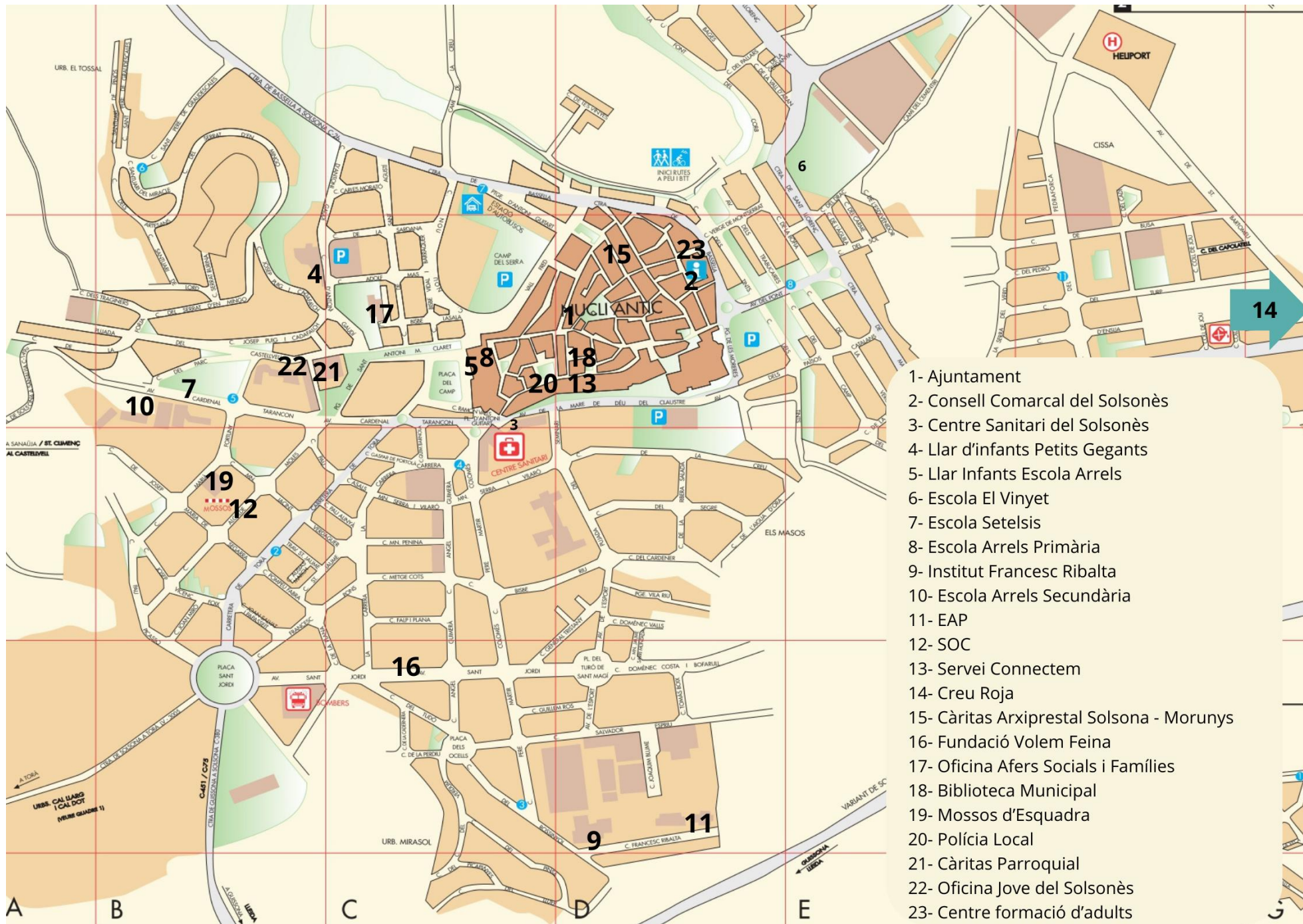
- مؤسسة نريد عملاً (Volem Feina)

carrer de Sant Roc, 23. Solsona 

من الاثنين إلى الجمعة من الساعة 9:00 صباحًا إلى 2:00 مساءً 

973 48 11 62 

[info@volemfeina.org](mailto:info@volemfeina.org) 



- 1- Ajuntament
- 2- Consell Comarcal del Solsonès
- 3- Centre Sanitari del Solsonès
- 4- Llar d'infants Petits Gegants
- 5- Llar Infants Escola Arrels
- 6- Escola El Vinyet
- 7- Escola Setelsis
- 8- Escola Arrels Primària
- 9- Institut Francesc Ribalta
- 10- Escola Arrels Secundària
- 11- EAP
- 12- SOC
- 13- Servei Connectem
- 14- Creu Roja
- 15- Càritas Arxiprestal Solsona - Morunys
- 16- Fundació Volem Feina
- 17- Oficina Afers Socials i Famílies
- 18- Biblioteca Municipal
- 19- Mossos d'Esquadra
- 20- Polícia Local
- 21- Càritas Parroquial
- 22- Oficina Jove del Solsonès
- 23- Centre formació d'adults





1. AJUNTAMENT



2. CONSELL COMARCAL



3. CENTRE SANITARI



4. LLAR INFANTS PETITS GEGANTS



5. LLAR INFANTS ESCOLA ARRELS



6. ESCOLA VINYET



7. ESCOLA SETELISIS



8. ESCOLA ARRELS PRIMÀRIA



9. INSTITUT FRANCESC RIBALTA



10. ESCOLA ARRELS SECUNDÀRIA



11. EAP



12. SOC



13. CONNECTEM



14. CREU ROJA



15. CÀRITAS ARXIPRESTAL



16. VOLEM FEINA



17. OFICINA BENESTAR SOCIAL



18. BIBLIOTECA



19. MOSSOS D'ESQUADRA



20. POLICIA LOCAL



21. CARITAS PARROQUIAL



22. OFICINA JOVE DEL SOLSONÈS



23. CENTRE FORMACIÓ ADULTS